

21998A0214(01)

1998.2.14.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

L 42/42

KÖLCSÖNÖSEN ELFOGADOTT JEGYZŐKÖNYV

Kanada és az Európai Közösség között, a kíméletes csapdázásra vonatkozó nemzetközi előírásokról szóló megállapodás aláírásáról

KANADA ÉS AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG,

TUDOMÁSUL VÉVE, hogy annak hitelesített változatában alá kívánják írni a Kanada, az Európai Közösség és az Orosz Föderáció között létrejött, a kíméletes csapdázásra vonatkozó nemzetközi előírásokról szóló, e jegyzőkönyv mellékletében szereplő megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás),

FELISMERVE az Orosz Föderáció felbecsülhetetlen értékű hozzájárulását a háromoldalú tárgyalásokhoz és a megállapodás sikeres megkötéséhez, és

MEGGYŐZŐDVE arról, hogy a megállapodást Kanada és az Európai Közösség között a lehető leghamarabb alkalmazni kell,

AZZAL AZ ÓHAJJAL, hogy az Orosz Föderáció a lehető legkorábbi időponttól a félként csatlakozzon a megállapodáshoz,

FELKÉRI


az Orosz Föderációt, hogy a megállapodást a neki megfelelő leghamarabbi időpontban írja alá, és

MEGÁLLAPODIK abban, hogy

- a három fél közötti hatálybalépéséig Kanada és az Európai Közösség között kétoldalúan alkalmazandó a megállapodás az általuk megállapított, Kanada és az Európai Közösség megerősítő, megkötő vagy elfogadó okiratának letétbe helyezési időpontjától számított 30 napos időszakon belüli időponttól kezdve,
- a megállapodás orosz nyelvű változata csak a megállapodás mindhárom fél közötti hatálybalépésének napjától lesz hiteles.

Kelt Brüsszelben, angol nyelven, 1997. december 15-én két eredeti példányban.

az Európai Közösség részéről Kanada kormánya részéről



Kanada kormánya részéről